

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 34 (1944)  
**Heft:** 50  
  
**Rubrik:** [Handarbeiten und Mode]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

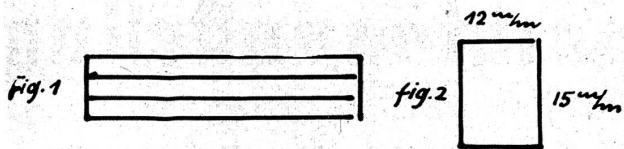
**Für unsere Buben**

## Plattenuntersätzli

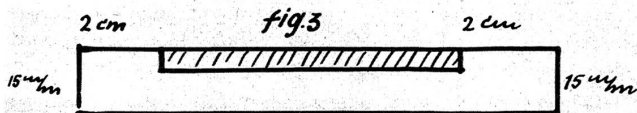
ein beliebtes Weihnachtsgeschenk

Buebe, mir müesse em Muetti öppis mache für d'Wiehnacht: es Untersätzli, wo ds Muetti cha d'Platte uf em Tisch drufstelle. Das Untersätzli isch us Holz.

Wie wirts gmacht? Mir müesse es herthölzigs Brättli ha, Bueche-, Eiche- oder Nussbaumholz. Längi = 20 cm; Breiti = 8 cm; Dicki 15 mm. Us däm Brättli sage mer 4 Stück der Längi na. Die 4 Stäbli hoble mer, dass sie genau glych höch u



glych breit sy (Fig. 2). Jetz mässe mer bi allne 4 Stäbli vo usse 2 cm ine, mache mit em Winkel obe und uf beide Syte abe



e Strich (Fig. 3). Jetz muess das schraffierte Stückli bi allne 4 Stäbli usegsaget wärde. Zerscht bi a senkrecht abesage.

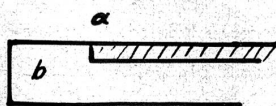
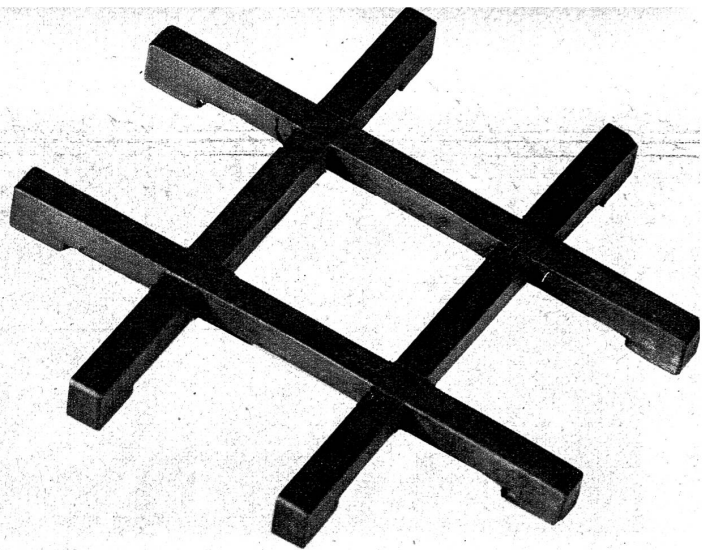
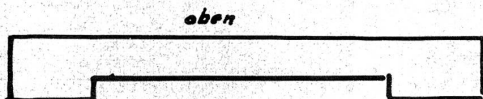


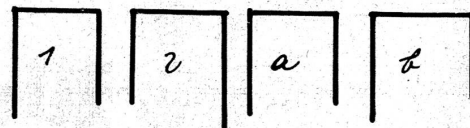
Fig. 4

Nachhär ds Stäbli yspanne u mit em Meissel bis ufe Strich b usemeissle. Mit der Fiele de no schön grad fiele.

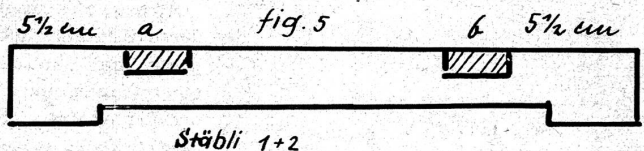
Jetz gseh alli 4 Stäbli so us: Und jetz chunnt die schwierigi Arbeit: Die 4 Stäbli so inenand versänke, dass sie obe e gradi



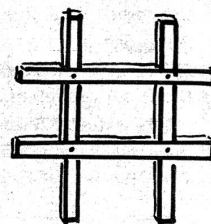
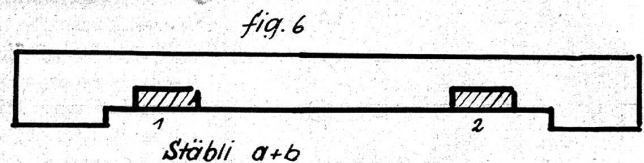
Flächi bilde. Mir zeichne die 4 Stäbli a: 1, 2, a, b. Bi de Stäbli 1 u 2 mässe mer obenache 5 1/2 cm vom Rand ine vo beide Syte



(Fig. 5). Vo dene 5 1/2 cm ine genau d'Breiti vo de Stäbli a u b. Der Yschnitt genau bis Holzmitti. Die 4 Yschnitte bi beide Stäbli 1 u 2 mit der Sagi und em Meissel useschnyde. Jetz



d'Stäbli a u b. Da mache mer die glychi Arbeit, aber uf der undere Syte (Fig. 6). Bi allne Yschnitte müesse d'Stäbli guet ynepasse. Jetz alli Yschnitte guet mit Lym stryche u i die 4



Stäbli vo der undere Syte no chlyni Schrübli oder Negeli yneschla. Zletscht no alles guet mit Glaspapier schlyfe u beize.

Eue Arbeitsunggle.

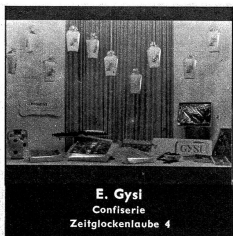
**FEZLER**  
ECHTSILBER

BESTECKE UND TAFELGERÄTE

**Schaerer + Co**  
MARKTGASSE 63 BERN



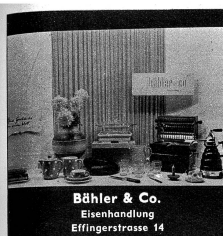
**F. Pappé Söhne**  
Radios  
Kramgasse 54



**E. Gysi**  
Confiserie  
Zeitglockenlaube 4



**Marie Christen**  
zur Wollstube  
Marktgasse 52



**Bühler & Co.**  
Eisenhandlung  
Effingersstrasse 14



**Alfred Lüthi**  
Spezialgeschäft für Schirme  
Kornhausplatz 14



**W. A. Hummel**  
Lederwaren, Reiseartikel  
Marktgasse 18



**F. Pappé Söhne**  
Klaviere, Flügel führender Marken  
Kramgasse 54



**Schoenmann & Cie.**  
Massschneiderei und Konfektion  
Hirschengraben 3



**König & Bietler**  
Nähmaschinen  
Baundenfeldstr. 21, Hirschengraben 2



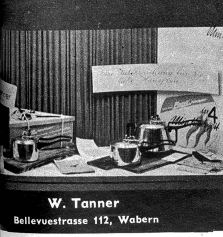
**Zuberbühler AG.**  
Lingerie, Damenkonfektion  
beim Zeitglocken



**Plusvite-Schnellkocher,**  
die Schweizer „Wunderpfanne“



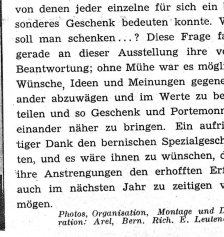
**Zigerli & Cie., AG.**  
Uhren, Bijouterie  
Spitalgasse 14



**W. Tanner**  
Bellevuestrasse 112, Wabern



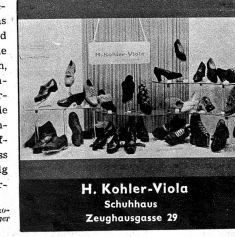
**A. & W. Muggli**  
Büro- und Schreibmaschinen  
Hirschengraben 10



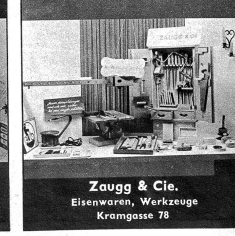
**H. Rud. Hugli**  
Verlag  
Murtensstrasse 5



**Gebr. Pochon AG.**  
Goldschmiede  
Marktgasse 55



**H. Kohler-Viola**  
Schuhhaus  
Zeughausgasse 29



**Zaugg & Cie.**  
Eisenwaren, Werkzeuge  
Kramgasse 78

## Weihnachtsausstellung Berner Spezialgeschäfte im Casino

Bern ist eine schöne Stadt, sie ist schön durch ihre natürliche Lage, sie ist schön durch ihre Kunstdenkmäler und historischen Bauten, und sie ist auch schön, weil der Berner viel Liebe und Sorgfalt seiner Stadt widmet. Abends, wenn man in der Vorweihnachtsstimmung durch die Lauben geht, wird man unsicher feststellen, mit welchem auserlesenen Geschmack die bernischen Geschäfte ihre Schaufenster ausgestaltet haben, und es kann sich ein Ueingeuehiter kaum vorstellen, welcher Kenntnisse und Mittel es bedarf, eine solche Kultur der Schaufenster zu üben und zu pflegen. Man kann ruhig sagen, dass die Schaufenster nicht allein den Sinn der Kundenwerbung, sondern auch Verständnis für die Verschönerung der Stadt wiedergeben.

Im weitern Sinn dieser Auffassung ist auch die Ausstellung im Casino zu werten. Die Berner Spezialgeschäfte haben auf

relativ kleinem Raum eine Fülle von Schönheit und nützlichen Dingen ausgestellt und für eine kurze Zeitspanne allen kauflustigen Bürgern und neugierigen Kunden einen wirklichen Genuss bereitet. Man war überrascht, mit welchem Fein-

gefühl sich die Geschäfte von aller äusserlichen, anstössigen Konkurrenz losgesagt haben und in gemeinsamer Harmonie eine Ausstellung darboten, in der sich wohl raffinierter Kaufmannsgeist, aber auch Kultur offenbarten. Es ist schade, dass

die Ausstellung ihre Porten so rasch geschlossen hat.

Neben diesen Merkmalen hat die Ausstellung aber auch dem Schau- und Kauflustigen Vorteile geboten, die man sonst gewiss vermisst. Auf kleinem Raum waren da in reicher Auswahl Artikel ausgestellt, von denen jeder einzelne für sich ein besonderes Geschenk bedeuten konnte. Was soll man schenken...? Diese Frage fand gerade an dieser Ausstellung ihre volle Beantwortung; ohne Mühe war es möglich, Wünsche, Ideen und Meinungen gegeneinander abzuwägen und im Werte zu beurteilen und so Geschenk und Portemonnaie einander näher zu bringen. Ein aufrichtiger Dank den bernischen Spezialgeschäften, und es wäre ihnen zu wünschen, dass ihre Anstrengungen den erhofften Erfolg auch im nächsten Jahr zu zeitigen vermögen.

Photos, Organisation, Montage und Dekoration: Arrel, Bern. Rich. E. Leutenegger

Aparte  
**STICKEREIEN**  
 für Wäsche und Kleider  
**WILLY MÜLLER**  
 Waisenhausplatz 23, II. Fl., Bern  
 Bei Apotheke Dellsperger

Weihnachts-  
 geschenke

DIE STETS BELIEBT SIND  
 UND SCHNELL GEARBEITET

- 1121: Hemd und Hösli in Croiséform
- 1122: Beliebtes Nachthemd in Croiséform
- 1123: Pyjama für 9-11-jährigen Knaben mit andersfarbiger Garnitur
- 1124: Ein einfacher Hausdress für die Mutter aus wattierte Kunstseide
- 1125: Dem Götlikind bereitet ein Nachthemd aus warmem Stoff sicher Freude
- 1126: Ein willkommenes Geschenk für den Vater: Der warme Hausrock mit Schalukragen
- 1127: Praktisches Frasier- und Bettjäckli in loser Form



Gratis-Schnittmuster-Modelle

**Bestellschein für ein Gratis-Schnittmuster**  
 Senden Sie mir ein Gratis-Schnittmuster zu folgender Abbildung: (20 Rp. in Briefmarken liegen bei)

Heft Nr. \_\_\_\_\_ Modell Nr. \_\_\_\_\_  
 Grösse oder Alter: \_\_\_\_\_  
 Name: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_

Jede Abonnentin hat das Recht auf ein Gratis-Schnittmuster von dieser Seite, das sie jetzt oder bis spätestens 31. Dezember 1944 beziehen kann. Die Muster sind in den Grössen 40, 42, 44 und 46 erhältlich. Jeder Bestellung sind 20 Rp. in Briefmarken beizufügen.

- Wie nehme ich Mass?**
1. Oberweite
  2. Taillenweite
  3. Hüftenweite
  4. Rückenbreite
  5. Ärmellänge
  6. Tailllänge
  7. Ganze Länge (von der Achsel gemessen)
  8. Rücklänge
  9. Jupelänge



DoZe





# Dein Weihnachtsgeschenk

kannst du dir selber verdienen durch die Werbung neuer « Berner Woche »-Abonnenten in deinem Bekannten- und Freundeskreis. Denn wir schenken dir *für zwei neue Abonnenten einen silbernen*

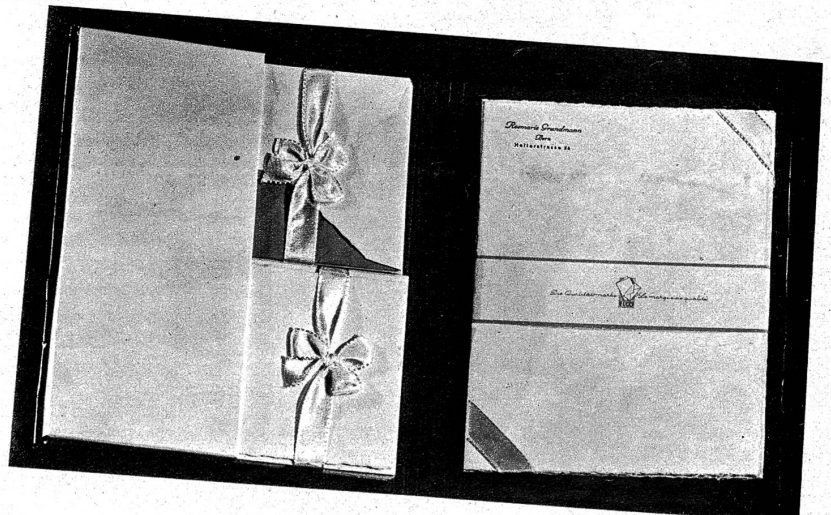
## St. Jakobs-Taler



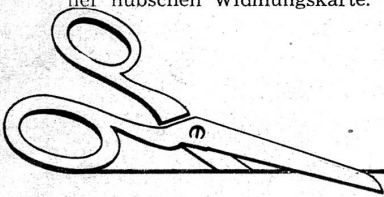
*oder für einen Abonnenten*

**die gediegene Papeterie mit Namensaufdruck**

Denken Sie auch daran, dass ein Geschenkabonnement auf die « Berner Woche » eine Festgabe besonderer Art ist, können Sie doch damit Ihren Lieben dauernd Freude bereiten. Woche für Woche werden die Beschenkten dankbar Ihrer gedenken. Für zwei Geschenkabonnemente haben Sie ebenfalls Anspruch auf den St. Jakobstaler. Bei sofortiger Bestellung erhalten Ihre Freunde schon das prächtige Weihnachtsheft zusammen mit einer hübschen Widmungskarte.



*Administration «Die Berner Woche» Bern*



Ich melde Ihnen als neuen Abonnenten:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Den Abonnementsbetrag überweise ich mit je Fr. 15.— pro Jahresabonnement gleichzeitig auf Postcheckkonto III 11266.

- A. Für mindestens zwei Abonnenten habe ich Anspruch auf einen silbernen St. Jakobs-Taler.
- B. Für einen neuen Abonnenten habe ich Anspruch auf eine Geschenkpapeterie mit folgendem Namensaufdruck:

Ich bestelle folgende Geschenkabonnemente auf die « Berner Woche » für die Dauer eines Jahres, zur Zustellung an:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_

Den Betrag von Fr. 15.— überweise ich gleichzeitig auf Postcheckkonto III 11266. Damit habe ich Anrecht auf einen St. Jakobstaler.

Meine Adresse lautet:

\_\_\_\_\_

*Nichtgewünschtes bitte deutlich streichen*